déi iwwert de Findel transitéiert sinn, positiv Covid-19-Tester duerchgefouert ginn, dat heescht, déi éischt positiv Tester um Findel hu stattfonnt. An en conclusioun dovunner huet, erëm eisen Informatiounen no, d'Direction de la santé bei der betraffener Airline nogefrot, fir d'Donnéeë vun deene sougenannte „Public Health Passenger Locator Forms" ze kréien.

Elo ass et esou, datt mer am Kader vun der Covid-19-Gesetzgeebung, iwwert déi mer jo e Méindeg sollen ofstëmmen, iwwer en Amendement parlementaire eebe grad eng Base légale geschafen hunn, datt déi Donnéeë kënne verschafft an accedéiert ginn.

Et stellt sech also fir mech d'Fro, Madamm Ministesch: Kënnt Dir confirméieren, datt d'Direction de la santé oder eng aner Administratioun d'Passagéierdonnéeën, déi op dëse Formulairë gespäichert sinn, ugefrot hunn? A falls jo, op Basis vu wat fir enger Base légale ass dat geschitt?

An dann déi zweet Fro: Kënnt Dir confirméieren, datt Passagéier um Findel zanter dem 29. Mee positiv op de Covid-19 getest goufen? Falls jo, wivill Fäll sinn dat? An huet d'Santé hir Kontakter retracéiert? A wa jo, goufen déi aner Passagéier u Bord doriwwer informéiert? A falls jo, mat wat fir enger Datebasis?

Ech soen Iech Merci.

(Brouhaha)

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools, Här Clement. D'Madamm Gesondheetsministesch Paulette Lenert huet d'Wuert.

Mme Paulette Lenert, *Ministre de la Santé.*- Merci, Här President. Jo, et ass zu Recht, wou an deem heite Kontext vum Här Clement op de Règlement sanitaire international vun 2005 verwise gëtt. Dëst internationaalt Instrument ass dat eenzegt, wat verbindlech ass am sanitäre Beräich fir d'Länner.

Dëse Reglement ass eng Basis fir villes, wat mer am Moment maachen. Et ass notamment an deem Reglement, wou een och déi ganz Terminologië vu Quarantän, vun Isolement a vu Mesure-préventivë fir Leit, déi beispillsweis presuméiert sinn, infizéiert ze sinn, erëmfënnt.

Opgrond vun dësem Reglement gi Recommandatioune vun der OMS ausgeschafft. A justement ass och elo eng Recommandatioun, déi Dir hei zitéiert, fir am Kader vum Fluchverkéier eng Rei vu Lëschten ze féieren.

Dir frot no der Base légale, fir dës anzefuerderen. Mir sinn, Stand haut, dovunner ausgaangen, dass de Reglement selwer d'Base ass. Firwat ass dat eis Meenung? Majo, well am Kontext vun deem internationale Reglement en nationale „Focal Point" muss designéiert ginn, an dee „Focal Point" huet d'Befugnisser, dat, wat recommandéiert gëtt am Reglement, ëmzesetzen.

Mir hunn esou e „Focal Point". Dat ass den Dokter Schmit, deen Iech alleguerte ganz gutt bekannt dierft sinn iwwert déi lescht Wochen. Dat heescht, hien ass en nom personnel „Focal Point" fir deen internationale Reglement an huet och an där Qualitéit déi Informatioune gefrot.

Mir sinn eis awer bewosst - an dofir hu mer jo och als Regierung proposéiert, en Amendement ze maachen -, dass mer besser dostinn, wa mer wierklech eng Base légale hei bei eis hunn, déi déi dote Saache méiglech mécht. Well et ass immens wichteg, dass, wa mer elo méi ufänken ze reesen iwwert d'Grenzen eraus, mer ons esou opstelle mussen, dass mer do wierklech alles kënnen an den Asaz brëngen, fir infizéiert Leit eeben esou schnell wéi méiglech ze identifizéieren an zum Schutz vun der Allgemengheet déi Leit, déi mat hinnen a Kontakt waren an eebe riskéiert hunn, sech och ze infizéieren, deementspriechend kënnen ze identifizéieren.

Wat elo d'Mesuren um Findel ugeet, hu mer effektiv zesumme mat lux-Airport gekuckt, fir eis Teststrategie dohinner auszewäiten. Et ass eng Fro gestallt ginn ... Dir hat dräi verschidde Froen an deem ganze Kontext, ech muss soen, ech hale se elo net méi richteg auserneen. Dir sot mer herno, ob ech en Aspekt vergiess hunn.

D'Presenz selwer vun enger Teststatioun - déi Käschte ginn iwwerholl vu lux-Airport. Mee d'Tester u sech ginn natierlech op d'Käschte vum Staat. Dat schreift sech an an eis ganz Teststrategie. Dat heescht, wat do gemaach gëtt um Findel, dat ass näischt anescht wéi d'Tester, déi mer anerwäerts och maachen, an den Altersheimer oder op anere Plazen oder eeben och elo am Large-Scale-Testing, soudass de Finanzement vum Volet Tester u sech natierlech à charge vum Staat ass.

Ech géif och gären ënnersträichen, dass et sech hei ëm eng Mesure handelt, déi d'Leit näischt kascht. Et ass e Service, dee mer gratis ubidden. Domadder wëlle mer d'Leit wierklech och incitéieren, déi Tester ze maachen. An anere Länner ass dat anescht. Ech mengen, an Éisträich, hunn ech mer soe gelooss, ass dat relativ deier: Wann een dann deen Test, deen ee muss maachen, mécht, ass dat op eege Käschten. Bei eis ass et staark recommandéiert, a mir facilitéieren et an deem Sënn, dass mer de Leit och scho wierklech d'Méiglechkeet ginn, soubal se erauskommen aus der Zon, dat da sur place ze maachen.

De Stand: Säit dem 14. Juni hu 508 Leit dovunner Gebrauch gemaach. Dat fannen ech relativ erfreelech. Et schéngt also relativ gutt unzekommen. Mir hunn do och scho Leit positiv getest, op verschiddene Volle schonn, direkt vun Ufank un, soudass dës Mesure wierklech gutt war, och wann et e bësse sportlech wor, fir se méindes en place ze hunn. Mee et huet geklappt. An et ass e Service, dee genotzt gëtt an deen och scho seng Friichte gedroen huet.

A jo, mir hu schonn, also den Dokter Schmit huet och scho Lëschten ugefrot. Ech hunn awer keen Detail iwwert den Tracing, deen domadder gemaach ginn ass, well ech verbidde mer och, dat vu menge Leit ze kréien. Dat ass ganz kloer. Do si Perséinlechkeetsrechter drop, dat heescht, déi, déi drop schaffen, deenen ass et erlaabt, fir dat ze traitéieren. Ech wëll déi Saachen eigentlech och als Minister net hunn. Och do gëllt dee Schutz.

Mee, wéi gesot, fir op Är Fro oder Är Suerg ze äntwerten: Eis Positioun dozou ass, dass mer dervun ausginn, dass deen internationale Reglement à ce stade d'Base ass, fir dem nationale „Focal Point" dann déi Befugnisser ze ginn, fir Recommandatiounen, déi am Kontext vun der Pandemie geschwat gi sinn, och ëmzesetzen an anzefuerderen, surtout.

Voilà. Sinn domadder déi dräi Froen och beäntwert?

(Assentiment)

Okay. Tipptopp! Merci.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools der Madamm Gesondheetsministesch. Dëse Punkt ass domat ofgeschloss.

6. Dépôt d'une proposition de révision de la Constitution par M. Roy Reding

Da ginn ech d'Wuert un den honorabelen Här Roy Reding, fir d'éischt fir den Depot vun enger Proposition de révision.

M. Roy Reding *(ADR).*- Merci. Här President, léif Kolleegen, méi prezis geet et ëm eng Proposition de révision vum Artikel 32 vun der Constitutioun. Dat ass deen Artikel, ënnert deem haut déi Mesures réglementaires geholl gi sinn, wéi mer se kennen. Deen Text ass vum 13. Oktober 2017. An e seet ganz formell, datt d'Mesures réglementaires musse konform sinn zur Constitutioun an zu internationalen Traitéen.

Leider Gottes gesäit dësen Text awer weeder en effiziente Contrôle nach iergendeng Sanktioun vir, wann d'Regierung Reglementer hëlt, Mesure-réglementairen hëlt am État de crise, déi eebe grad just net konform zur Constitutioun an zu den Traités internationaux sinn.

Mir als ADR an och vill Leit an der Zivillgesellschaft hu monéiert, datt gewësse Reglementer wäit iwwert d'Proportionalitéit erausgaange sinn an e gravéierenden Agrëff waren an d'biergerlech Fräiheeten, wéi d'Versammlungsfräiheet an esou weider.

Fir deem an Zukunft kënnen e „Riegel vorzuschieben", proposéiere mir, datt en neien Tiret an den Artikel 32 kënnt, deen all Bierger et erlaabt, via einfach Requête un d'Cour constitutionnelle ze froen, datt d'Konformitéit vu Mesure-réglementairë vun der Regierung ka getest ginn, ob se dann also konform zur Verfassung an zu internationalen Traitéë sinn oder net.

Eis Propositioun gesäit weider vir, datt en Arrêt définitif bannent zéng Deeg soll kommen. Dat ass extreem wichteg, fir datt engersäits ganz schnell eng Decisioun kënnt, déi de Bierger da Gewëssheet gëtt, mee awer och zéng Deeg, fir datt d'Cour awer an esou wichtege Froe mat deem néidegen Ofstand an där néideger Zäit kann en Arrêt huelen.

Voilà, dat ass d'Proposition de révision de l'article 32.

7620 *- Proposition de révision de l'article 32 de la Constitution*

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools.

7. Question élargie n° 37 de M. Roy Reding au sujet des droits du consommateur dans le cadre des ventes en état futur d'achèvement

An da kritt den Här Reding d'Wuert fir déi erweidert Fro Nummer 37 iwwert d'Rechter vum Konsument bei de Ventes en état futur d'achèvement. Den Auteur vun der Fro huet fënnef Minutten Zäit, fir seng Fro an eng eventuell Zousazfro no der Äntwert vum Minister ze stellen. An der Regierung stinn zéng Minutten zou.

Här Reding, Dir hutt d'Wuert.

M. Roy Reding *(ADR).*- Jo, léif Kolleegen, et geet hei a mengen Aen ëm eng vun deene wichtegste Froe vum Konsumenteschutz. Mir hunn eng Hellewull vun Texter, déi de Konsument schützen an alle méigleche klengen Acquisitioune vum Liewen. Mee hei geet et ëm d'Appartement oder d'Haus, wat e Konsument keeft „en état futur d'achèvement", dat heescht op Plang. An do gesi mer an der Praxis ganz vill Punkten, déi ganz, ganz schwaarz sinn.

Dat Éischt ass d'Garantie décennale. Wat heescht dat? De Promoteur muss wärend zéng Joer d'Garantie iwwerhuelen, datt den Immeubel, deen do gebaut gëtt, net gréisser Vice-et-malfaçonen huet, datt en zolidd ass, an e muss bannent deenen zéng Joer agräifen.

Elo ass awer de Problem, datt, wann de Promoteur Faillite mécht an deenen zéng Joer, de Consommateur absolutt kee Recours méi huet. Hei wier et an eisen Ae wichteg, datt d'Garantie décennale géif obligatoresch duerch eng Assurance ofgedeckt ginn. Dat géif och bedeiten, datt all Schrëtt vum Bau iwwerwaacht gi vun enger Gesellschaft, déi vun där Assurance engagéiert gëtt. An och dat géif zousätzlech de Konsument schützen.

Dat Zweet, wat ech opgeworf hunn, ass d'Bezuele vun den Tranchen. D'Tranchë solle laut Artikel 1601 (9) vum Code civil ganz klipp a kloer ëmmer nëmme bezuelt gi beim Achèvement vun deem, wat gebaut gëtt. Den Text seet: « Les sommes payées correspondent à tout moment à l'importance des travaux réalisés. »

An der Praxis ass et esou, datt dësen Artikel praktesch vu ganz, ganz wéinege Promoteure respektéiert gëtt. An hei wier et extreem wichteg, datt een éischtens eng Sanktioun virgesäit, datt, wann e Paiement gefrot gëtt virum Achèvement, et dann zu zolitte Strofe ka kommen, sief et zivillrechtlecher oder strofrechtlecher Natur, a virun allem, datt e Certificat muss virleien, datt déi Tranche fälleg ass, datt déi Aarbecht achevéiert ass.

An dat ass dann nees mäin éischte Punkt: Hätte mer déi Assurance décennale, da géifen déi dat iwwerwaachen, an dat wieren dann och déi Leit, déi dee Certificat kéinten ausstellen.

Deen drëtte Punkt, deen ech opgeworf hunn, ass dee vum Cahier des charges. Jiddweree vun Iech, dee schonn eng Kéier eppes kaaft huet op Plang, weess, datt déi Cahier-de-chargen extreem déck an extreem illisibel sinn. Déi hu 50, 100 oder 150 Säiten. Do gëtt et zwee Haaptpunkten, déi ze monéiere sinn. Dat Éischt, dat ass, datt ganz oft Aarbechten an deem Cahier des charges expressis verbis ausgeschloss ginn, wat de Konsument awer net onbedéngt mierkt, well déi wéinegst Leit kënnen esou e groussen, komplexen Text liesen an dat och wierklech verstoen.

Ech hunn Iech einfach e Beispill matbruecht, eent parmi cent mille autres.

(M. Roy Reding montre une documentation.)

Do gesäit een e schéint Haus en état futur d'achèvement, mat wonnerschéinem Grëngs virun der Dier, richteg lackeleg, do fillt ee sech schonn direkt doheem. An op der Säit 49 vun 52 vum Cahier des charges steet dann: « Les jardins privatifs restent à la charge de chaque propriétaire. » Dat heescht, dat, wat ech gesinn, wat mer gewise gëtt, fir mech unzelackelen, ass net dat, wat kontraktuell verflichtend am Cahier des charges steet.

Deen zweete grousse Problem ass, datt oft Standarde virgesi sinn, déi vu ganz, ganz schlechter Qualitéit sinn, an datt dann de Konsument en cours de route Choixe muss maachen an dann extreem héich Supplemente muss bezuelen. Extreem héich Supplementen och duerfir, well de Promoteur ganz oft mat deenen Handwierker, déi dat maachen, eng Konventioun huet, datt hien eng Kommissioun kritt op déi Supplementen, déi da fälleg ginn. An der Praxis gi ganz oft 10 % vum Kafpräis vun engem Appartement oder engem Haus drop mat Supplementen.

An do wär d'Iddi fir ze soen, datt dee Cahier des charges muss vill méi lisibel ginn, datt muss klipp a kloer gesot ginn, wat ausgeschloss ass, an, bei gréissere Projeten zumindest, datt och muss entweeder virtuell oder reell en Appartement témoin bestoen, soudatt ech gesinn: Fir de Basispräis, deen annoncéiert ass, kréien ech déi heite Qualitéit, déi heite Wuer, dat heite Buedzëmmer, déi heite Plättercher. Dat géif de Konsument extreem schützen!

Ech hunn am Virfeld vun dëser Fro mam Konsumenteschutz zesummegeschafft an déi hu mech nach op zwee aner Punkten opmierksam gemaach, déi och ganz, ganz wichteg sinn.

Dat eent ass den Délai d'achèvement. Ganz oft steet en Delai d'achèvement do, dee fir den normale Bierger a souguer fir de Spezialist net onbedéngt lisibel ass. Do gëtt emol geschwat vu „jours ouvrables", vu „mois ouvrables". Et kënnt ëmmer erëm zu Verzögerungen. Da kommen Intemperien. An do, fannen ech, misst vill méi prezis gesot ginn, wat meng Date d'achèvement ass. Fir wéini kann ech fest dermat rechnen, datt mäin Appartement fäerdeg ass, fir datt ech kann eraplënneren a kee Loyer méi muss bezuelen?

An da kënnt a mengen Aen dat Allerallerschlëmmst: Dat ass d'Garantie d'achèvement. Déi gëtt ee jo zréck, wann achevéiert ass. An do gëtt et Promoteuren, déi e reegelrechte Chantage bedreiwen a soen: „Soulaang wéi Dir mir net d'Garantie d'achèvement zréckgitt, sou laang maache mer net emol eng Visitt fir d'Receptioun", oder „sou laang gi mir net d'Mainlevée vun eise Privilèges de vendeur." Dat ass total inakzeptabel!

Wann de Konsument seet: „Et ass fäerdeg, et ass achevéiert", eréischt da muss en déi Garantie d'achèvement zréckginn. Och wann nëmmen nach 5 % ze realiséiere bleiwen, och dann, well soss ass en à la merci vun der eventueller Faillite vu sengem Promoteur!

Voilà. Ech soen Iech Merci.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci, Här Reding. D'Regierung huet d'Wuert, d'Madamm Justizministesch Sam Tanson.

Mme Sam Tanson, *Ministre de la Justice.*- Merci, Här Reding, fir d'Fro, déi zwar net u mech adresséiert war, mee vu dass et awer relativ vill Code civile ass, hu mer fonnt, et wär méi pertinent, ech géif kommen, mat der Consommatiounsministesch wéi dem Logementsminister.

Den Droit de la construction ass esou eng vun deenen Never-ending-Storyen am Justizberäich. Do gëtt et Reformprojeten, déi schonn ugeduecht wore virun ëm déi 20 Joer mëttlerweil. Ech si schonn der Meenung, dass et och, grad vu déi aktuell ugespaant Situatioun beim Logement, relativ wichteg wär, wa mer eis där Saach géifen unhuelen an eis och e bëssen erëm méi géifen upassen un déi Reformen, déi notamment an eisen Nopeschlänner gemaach gi sinn.

Dat heiten ass elo ee spezifesche Volet dovunner, wou et och schonn en Aarbechtsgrupp gëtt tëschent dem Logement an der Justiz, mat awer och de Professionelle vum Secteur.

Et ass och eng Formulatioun am Koalitiounsaccord, déi och dee Problem hei opgräift vun de Faillitten, mee net nëmme vun de Faillitten, mee och vun de Situatiounen, déi mer ëmmer méi gesinn: vu Gesellschaften, déi extra gegrënnt gi fir ee spezifesche Projet an déi dann, wann de Projet bis realiséiert ass, net méi existéieren an déi dann natierlech och relativ einfach, deemno wéi se sech ugeluecht hunn, net zur Rechenschaft kënne gezu ginn.

Dat ass glécklecherweis net bei all Projet esou. An et ass wéi ëmmer just eng Minoritéit vu Societéiten, déi déi Prozeduren do applizéieren. Mee nawell solle mer do dergéint virgoen. An do komme mer natierlech net laanscht eng Reform vun den Dispositiounen, déi misste virgesinn, dass een obligatoresch sech versëchert fir d'Garantie décennale.

Dat sinn Dispositiounen, déi gëtt et mëttlerweil a Frankräich, et gëtt se an der Belsch. An der Belsch just fir kleng Projeten, wat ech elo hei manner gutt géif gesinn, well dat jo vläicht grad net all d'Projeten ofdeckt, déi awer vun enger gewëssener Wichtegkeet sinn. Dat Eenzegt, wat een natierlech muss bedenken: Dat huet och e Käschtepunkt! An dee Käschtepunkt wäert sech erëm nidderschloen op de Consommateur.

Zum zweete Punkt, dat, wat muss bezuelt ginn. Bon, do ass de Code civil eigentlech ganz, ganz kloer. Dat heescht, et muss an enger Vente en état futur d'achèvement just dat bezuelt ginn, wat och geschafft ginn ass. All aneres widdersprécht dem Text an ass och net dû.

Ech verstinn Är Propositioun fir ze soen: „Da muss een dat iergendwéi nach méi formaliséieren!" Ech gesinn awer éierlech gesot an der Praxis net d'Plus-value do dervunner, well den Text ass kloer. An et wär héchstens nach eng Surcharge administrative, déi d'Saach vläicht nach méi komplizéiert géif maachen. Dat muss